

C O N V E N T I O N

BETWEEN HER MAJESTY AND THE EMPEROR OF THE FRENCH, RELATIVE TO JOINT STOCK COMPANIES.

Signed at Paris, April 30, 1862.

[*Ratifications exchanged at Paris, May 15, 1862.*]

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of the French, having judged it expedient to come to an understanding in order to define, within their respective dominions and possessions, the position of commercial, industrial, and financial companies and associations constituted and authorized in conformity with the laws in force in either of the two countries, have resolved to conclude a Convention for that purpose, and have named as their Plenipotentiaries, that is to say:

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable Henry Richard Charles Earl Cowley, Her Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Emperor of the French ;

And His Majesty the Emperor of the French, M. Edouard Antoine Thouvenel, Senator, His Minister and Secretary of State for the Department for Foreign Affairs ;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles:—

ARTICLE I.

The High Contracting Parties declare that they mutually grant to all companies and other Associations, commercial, industrial, or financial, constituted and authorized in conformity with the laws in force in either of the two countries, the power of exercising all their rights, and of appearing before the Tribunals, whether for the purpose of bringing an action, or for defending the same, throughout the dominions and possessions of the other Power, subject to the sole condition of conforming to the laws of such dominions and possessions.

SA Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté l'Empereur des Français, ayant jugé utile de s'entendre, pour régulariser dans leurs Etats et Possessions respectifs, la situation des Compagnies et Associations commerciales, industrielles, et financières, constituées et autorisées suivant les lois particulières à chacun des deux pays, ont résolu de conclure une Convention dans ce but, et ont muni à cet effet de leurs pleins pouvoirs, savoir :

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable Henri Richard Charles Comte Cowley, Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près Sa Majesté l'Empereur des Français ;

Et Sa Majesté l'Empereur des Français, M. Edouard Antoine Thouvenel, Sénateur, Son Ministre et Secrétaire d'Etat au Département des Affaires Etrangères ;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des Articles suivants:—

ARTICLE I.

Les Hautes Parties Contractantes déclarent reconnaître mutuellement à toutes les Compagnies et autres Associations commerciales, industrielles, ou financières, constituées et autorisées suivant les lois particulières à l'un des deux pays, la faculté d'exercer tous leurs droits, et d'ester en justice devant les Tribunaux, soit pour intenter une action, soit pour y défendre, dans toute l'étendue des Etats et Possessions de l'autre Puissance, sans autre condition que de se conformer aux lois des dits Etats et Possessions.